

Khắc phục lỗi sử dụng giới từ tiếng Nga và tiếng Anh cho sinh viên khoa Nga theo quan điểm logic - ngữ nghĩa : Giới từ không gian và thời gian : Đề tài NCKH. QN.02.09 / Khoa Hiệp Vụ . - H. : ĐHNN, 2003 . - 104 tr.

PHẦN MỞ ĐẦU

1.	Tính cấp thiết của đề tài	3
1.1.	Việc chữa lỗi trong dạy - học ngoại ngữ hiện nay mang tính chất "chữa bệnh"	3
1.2.	Cần cải tiến cách dạy - học nhằm khắc phục lỗi theo phương pháp "phòng bệnh"	4
2.	Đối tượng, phạm vi đề tài. Mục đích và nhiệm vụ nghiên cứu	6
3.	Ý nghĩa khoa học và thực tiễn	8
4.	Phương pháp nghiên cứu.....	9

NỘI DUNG

Chương 1: Bản chất của giới từ và các đặc điểm hành chức trong

	hoạt động lời nói.....	11
1.1.	Giới từ là một đơn vị từ vựng	11
1.1.1.	Giới từ không phái sinh.....	14
1.1.2.	Giới từ phái sinh	15
1.2.	Giới từ trong hoạt động lời nói.....	18

Chương 2: Những lỗi điển hình và phổ biến về sử dụng giới từ tiếng Nga

	và tiếng Anh của sinh viên khoa Nga - Nguyên nhân mắc lỗi.....	27
2.1.	Những lỗi điển hình và phổ biến	27
2.1.1.	Lỗi sử dụng giới từ không gian	27
2.1.2.	Lỗi sử dụng giới từ thời gian	32
2.2.	Nguyên nhân mắc lỗi.....	37
2.2.1.	Sự phức tạp và đa dạng của giới từ trong hoạt động lời nói.....	37
2.2.2.	Giáo trình không hợp lý	43
2.2.3.	Hạn chế của giới từ trong từ điển song ngữ.....	57

2.2.4. Phương pháp dạy - học giới từ không hợp lý65

Chương 3: Đổi mới phương pháp dạy - học giới từ..... 69

3.1. Ngăn ngừa mắc lỗi bằng phương pháp dạy - học giới từ theo
quan điểm logic - ngữ nghĩa69

3.2. Hệ thống các quan niệm logic - ngữ nghĩa về sử dụng giới từ
tiếng Nga và tiếng Anh - So sánh và đối chiếu73

3.2.1. Giới từ không gian73

3.2.1.1. Giới từ địa điểm73

3.2.1.2. Giới từ phương hướng80

3.2.2. Giới từ thời gian87

PHẦN KẾT LUẬN